

imageCLASS MF5770

Guía de la interfaz de usuario remota



Lea esta guía antes de utilizar este equipo. Después de leer la guía, guárdela en lugar seguro para consultarla en el futuro.



imageCLASS MF5770 Guía de la interfaz de usuario remota

Manuales para la fotocopiadora

Los manuales de esta fotocopiadora están divididos de la manera siguiente. Consúltelos para obtener información detallada.

En función de la configuración del sistema y el producto adquirido, es posible que algunos de los manuales no sean necesarios.



Las guías identificadas con este símbolo son manuales impresos.

D-ROM

Las guías con este símbolo son manuales en PDF incluidos en el CD-ROM que se acompaña.



[•] La ilustración de la fotocopiadora que aparece en la portada puede diferir de su máquina.

Para ver este manual en formato PDF, debe tener instalado Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader. Si Adobe Reader/Adobe Acrobat Reader no está instalado en su sistema, puede descargarlo de la Web de Adobe Systems Incorporated.

🕒 Organización del presente manual						
Capítulo 1	Utilización del UI remota					
Capítulo 2	Funciones del UI remota					
Capítulo 3	Apéndice					

Incluye el glosario y el índice.

Se ha puesto mucho empeño para garantizar que este manual no contenga datos inexactos ni omisiones. Sin embargo, dado que procuramos mejorar nuestros productos en forma permanente, si necesita una especificación exacta, comuníquese con Canon.

Índice alfabético

Prefaciov
Utilización del manual v
Símbolos que se utilizan en este manualv
Teclas que se utilizan en este manual v
Pantallas que se utilizan en este manualvi
Abreviaturas que se utilizan en este manual
Marcas comerciales vii

Capítulo 1 Utilización del UI remota

Atención al cliente	.1-1
Descripción general del UI remota	.1-2
Requisitos del sistema	.1-5
Antes de iniciar el UI remota	.1-6
Inicio del UI remota	.1-7

Capítulo 2 Funciones del UI remota

Estado del dispositivo y pantalla de información
Administración de trabajos y visualización del registro de trabajos2-4
Administración de trabajos de impresión
Visualización del registro de actividad2-6
Visualización y edición de la configuración del dispositivo
Visualización y edición de la libreta de direcciones
Visualización y edición de la Marcación abreviada o Marcación codificada 2-9
Importación/Exportación de la libreta de direcciones
Importación de los datos de la libreta de direcciones2-15
Exportación de los datos de la libreta de direcciones2-18
Visualización de información adicional2-20

Capítulo 3 Apéndice

Glosario	 	 	 	 	 	 3-1
Índice	 	 	 	 	 	 3-3

Prefacio

Gracias por haber adquirido este dispositivo de Canon imageCLASS MF5770. Lea atentamente este manual antes de ponerla en funcionamiento, para familiarizarse con sus características y aprovechar al máximo las diversas funciones. Cuando haya leído el manual, guárdelo en lugar seguro para referencia futura.

Utilización del manual

Símbolos que se utilizan en este manual

En este manual, se utilizan los símbolos siguientes para explicar procedimientos, restricciones, precauciones relacionadas con el manejo e instrucciones que deben respetarse para garantizar la seguridad.



Teclas que se utilizan en este manual

Los botones siguientes son algunos ejemplos de cómo se expresan las teclas que deben pulsarse en el presente manual:

• Botones de pantallas de operación del equipo: [Nombre del botón]

Ejemplo: [Cancelar]

[Aceptar]

Pantallas que se utilizan en este manual

Las teclas que deben pulsarse están marcadas con , como se muestra a continuación.

Cuando puedan pulsarse varias teclas o botones, se resaltarán y mencionarán en el mismo orden en que deban pulsarse.

Checcola 😸 Hatps (1992	I I Consult Frences I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	V D V Water *
	2. UI remota	
	IV resold Copyrate CANON BNC 2004 At Rights Reserved	
	Inales & deportance Inales & deportance Inales & Carron ME5770	
	Utrasis	
	Impressora: O Preparada para imprimir. Escámer: O Prenarada para escanear	2
	Fax: Preparada para enviar o recibir fax.	
	Idioma de partalla: Español 🛩	
	Seleccione un modo de inicio de sezión	
	O Mode administrador Premite el control administrativo del dispositivo y los trabajos de impresión.	
	© Mode usuario	
	Pemile examinar infermación del dispositivo y los trabajos. Entre el nombre del propietario del documento para controlar los trabajos de impressión del minmo.	
	Nombre propaetano:	
		Acaptar Haga clic en o
	Canon	botón para in

Las capturas de las pantallas de operación del equipo utilizadas en este manual pueden diferir de las reales, según el modelo o las opciones que incluya el dispositivo.

Abreviaturas que se utilizan en este manual

En este manual, los nombres de los productos y los modelos se abrevian de este modo:

Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows®	98:	Windows 98
Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows®	98 Second Edition:	Windows 98SE
Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows [®]	Millennium Edition:	Windows Me
Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows [®]	2000:	Windows 2000
Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows®	XP:	Windows XP
Sistema operativo	Microsoft [®]	Windows®	Server 2003:	Windows Server 2003

Marcas comerciales

Canon, el logotipo de Canon, e imageCLASS son marcas comerciales de Canon Inc.

Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

El resto de compañías o nombres de productos que aparecen en este manual y que no se incluyen en la lista anterior son marcas comerciales de sus respectivas compañías y pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones.

Copyright © 2005 Canon Inc. Todos los derechos reservados

Queda prohibida la reproducción o transmisión, total o parcial, de esta publicación en ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluido el fotocopiado y la grabación, ni mediante cualquier sistema de almacenamiento o recuperación de información, sin el consentimiento previo por escrito de Canon Inc.

Utilización del UI remota



En este capítulo se describen las características del UI remota y cómo se inicia.



El dispositivo ha sido diseñado con la última tecnología para proporcionar un funcionamiento sin problemas. Si no logra resolver el problema o si considera que el dispositivo requiere atención técnica, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico autorizado de Canon o con el Centro de atención al cliente de Canon.

Descripción general del UI remota

El software del UI (interfaz de usuario) remota le permite acceder y administrar un dispositivo conectado a una red a través de un navegador web. Si especifica la dirección del dispositivo en su navegador web, aparece la pantalla del UI remota, desde donde puede administrar y controlar el dispositivo.

El dispositivo se suministra con un software de servidor web preinstalado que le permite utilizar el UI remota. No es necesario disponer de ningún software especial, aparte de un navegador web, instalado en su equipo. Puede utilizar el UI remota al iniciar el navegador web escribiendo la dirección IP (protocolo de Internet) del dispositivo.



Puede operar el dispositivo desde el panel de operación.

Comprobación del [Estado de dispositivo] desde un equipo de red

El UI remota le permite acceder al dispositivo a través de una red y visualizar su estado actual y el estado de toda la información y del procesamiento de trabajos. Puede administrar el dispositivo desde una computadora personal conectada a la red sin tener que realizar operaciones desde el dispositivo mismo.

Cuando se especifica la dirección IP del dispositivo mediante el navegador web, aparece la página principal del UI remota, como se muestra a continuación.

🚳 IU remota <primera página="">: :</primera>	192.168.202.123 - Microsoft Inte	rnet Explorer		
Archivo Edición Ver Eavoritos H	jerramientas Ayyda			1
🔾 Atrás • 🕑 • 💌 🖉 🕻	🕼 🔎 Búsqueda 🦙 Favoritos ∢	19 🛛 • 🤤 🔤 🥸		
Dregoon 2 http://192.168.202.123/_to	ap.hbml			Vinculos /
		💦 UI remota		
	IU remota Copyright All Rights Number de d	CANON INC 2004 Reserved		
	Numbre de pr Ubicación:	Canon MF5770		
Impreso	ura: O	Preparada para imprimir. 🧭		
Escáner	: O	Preparada para escanear		
Fax:	•	Preparada para enviar o recibir fax.		
Idioma	a de pantalla:	Español 💌		
Seleccion O Mu Contra O Mu Permite	ne un modo de inicio de sesión odo administrador el control administrativo del dispositiv iseña: odo usuario exeminar información del dispositivo y	y Yos trabajos de impressión.		
Entre el Nombr	nombre del propietario del documento re propietario:	para controlar los trabajos de impressión del mismo.		
		Aceptar		
		Canon		
🖨 Listo			🔮 Internet	

Tras seleccionar el modo de inicio de sesión, aparece la página del [Admin. de dispositivos]. En el marco izquierdo de esta página, aparecerán los botones siguientes, que le permitirán acceder a otras páginas del UI remota.

Primerz página	Le lleva a la página principal del UI remota. Muestra el estado actual del dispositivo y el formulario de inicio de sesión para seleccionar el modo que desea utilizar.
Admin. de dispositivos	Muestra los menús del [Admin. de dispositivos]. Entre los menús del [Admin. de dispositivos] se incluyen [Estado], [Información], [Características], [Red] y [Contador].
Admin. de trabajos	Muestra los menús del [Admin. de trabajos]. Los menús del [Admin. de trabajos] incluyen las páginas [Trabajo de impresión] y [Registro de actividad].
Config. de dispositivos	Muestra los menús de [Config. de dispositivos]. Los menús de [Config. de dispositivos] incluyen las páginas [Opciones comunes], [Opciones de impresora], [Opciones de copia] y [Opciones de fax].

Ubreta de direcciones	Muestra los menús de [Libreta de direcciones]. Los menús de [Libreta de direcciones] incluyen las páginas [Marcación abreviada], [Marcación codificada] (números de fax, nombres de destino, etc.) e [Importar/Exportar].
Vinculos de asistencia	Muestra enlaces hacia información de soporte como, por ejemplo, el manual en línea.
<u>@</u>	Actualiza o vuelve a cargar la pantalla mostrada actualmente con la información más reciente. La información no se actualiza en forma automática. Al hacer clic en este botón se obtiene la información más reciente del dispositivo.
?	Muestra la ayuda en línea del UI remota. Haga clic en este botón para tener acceso a información detallada acerca del UI remota.
	Le devuelve a la parte superior de la página actual.
1 Atrás	Le devuelve a la página anterior.

Configurar y controlar el dispositivo desde una PC

El UI remota le permite visualizar y eliminar trabajos de impresión que estén siendo procesados por el dispositivo o que estén en espera para imprimirse, así como modificar varios parámetros. Si inicia sesión mediante el [Modo administrador], puede ajustar la configuración y controlar el dispositivo desde una PC sin necesidad de utilizar el panel de operación del dispositivo.

Requisitos del sistema

Los requisitos del sistema para el UI remota son los siguientes:

Windows

- Sistema operativo
 - Microsoft Windows 98/98SE
 - Microsoft Windows 2000
 - Microsoft Windows Me
 - Microsoft Windows XP
 - Microsoft Windows Server 2003
- Navegador web
 - Microsoft Internet Explorer 5.01 Service Pack 1 o posterior
 - Netscape Navigator 6.0 o posterior

Ø NOTA

Aparte del software enumerado anteriormente, no es necesario ningún otro software, como podría ser un servidor web. (El dispositivo incluye su propio software de servidor web.)

Antes de iniciar el UI remota

Antes de iniciar el UI remota, verifique lo siguiente:

Opciones de red

Seleccione <VER DIREC. IP> en el menú <OPCIONES DE RED> y verifique la dirección IP del dispositivo. Si no conoce la dirección IP, consulte a su administrador de red. (Consulte el Capítulo 2, "Especificación de la configuración de red" de la *Guía de red*.)

IMPORTANTE

- No es posible establecer conexión a través de un servidor proxy. Si su entorno de sistema cuenta con un servidor proxy, realice los ajustes siguientes. (Los ajustes pueden variar según el entorno de sistema, por lo que se recomienda consultar al administrador de red.)
 - Escriba la dirección IP del dispositivo dentro de Excepciones, en la página de configuración de servidor proxy del navegador web.
 - Configure el navegador web para que acepte todas las cookies.
- Si el panel de operación del dispositivo está siendo utilizado, no realice las mismas operaciones mediante el UI remota.
- Si se están ejecutando simultáneamente varios UI remotas, se activará la última configuración establecida. Se recomienda no ejecutar más de un UI remota al mismo tiempo.

Inicio del UI remota

Para iniciar el UI remota, siga el procedimiento descrito a continuación.

Inicie el navegador web.

2 Escriba el URL en la barra de direcciones del navegador web.

http://<la dirección IP del dispositivo>/

Se cargará la pantalla del UI remota.

202.1239_000.1018		× →
	2, UI remota	
	IU remota Copyright CANON INC. 2004 All Right Reserved	
	Hadar & disposition Madare & productor Manaria: Californ MCF5770 University	
Impresora:	 Preparada para imprimir. 	ø
Escàner: Fax:	 Preparada para escanear Preparada para enviar o recibir fax. 	
Tiliamo de poetello:	Econolisi II	
Seleccione un modo de inic: O Modo administrador Permete el control administrat Contraseña: O Modo usuario Permete esmaniar información Entre el nombre del propietar Nombre propietario:	rio de sensión. re tarve del dispositivo y los trabajos de impresión. del dispositivo y los trabajos. in del dispositivo y los trabajos.	
	Acept	ar
	Canon	

🧷 Nota

- Si la página no se visualiza correctamente, seleccione [Opciones de Internet...] en el menú [Herramientas] del navegador. Haga clic en [Configuración...] en la lengüeta [General] → haga clic en [Cada vez que se visita la página] en el cuadro de diálogo [Configuración]. Si hace clic en [Nunca] en esta pantalla, podría estar viendo contenido obsoleto almacenado en la caché del navegador.
- Si la pantalla del navegador cambia con lentitud, seleccione [Actualizar] en el menú [Ver] del navegador.

3 Seleccione el modo de inicio de sesión.

Modo administrador: Seleccione el botón de opción → escriba la contraseña.

Modo usuario: Seleccione el botón de opción → escriba el nombre del propietario.

🖉 NOTA

Si desea definir o modificar las contraseñas, haga clic en [Admin. de dispositivos] -[Información] \rightarrow haga clic en [Cambiar...] en la parte derecha de la sección [Seguridad]. Escriba una contraseña para cada una de las secciones [Contraseña anterior], [Nueva contraseña] y [Confirmar] de la pantalla [Combiar información de sequridad] \rightarrow haga clic en [Aceptar]. Puede escribir una contraseña que diferencie el uso de mayúsculas y minúsculas y de una longitud máxima de 15 caracteres.

Sólo se puede ajustar el valor de [Administrador de dispositivos] - [Información] cuando se emplea el [Modo administrador].

4 Haga clic en [Aceptar].

Aparecerá la página [Admin. de dispositivos] - [Estado].

Funciones del UI remota



En este capítulo se describen las diversas funciones del UI remota, acompañadas de breves descripciones acerca de su uso.

Estado del dispositivo y pantalla de información

El UI (interfaz de usuario) remota permite ver el estado actual del dispositivo, como puede ser la cantidad y el tamaño del papel colocado en el cassette o en el alimentador multiuso, y otros tipos de información de estado. También puede ver información acerca del administrador del dispositivo, la ubicación de instalación y diversos parámetros del dispositivo.

NOTA

Si modifica la dirección IP (protocolo de Internet) en el navegador web (UI remota), dicho cambio no se reflejará en la pantalla del dispositivo. El cambio entrará en vigor tras reiniciar el dispositivo.

Para confirmar el cambio de dirección IP, compruebe <VER DIREC. IP> en el menú <OPCIONES DE RED> (consulte el capítulo 2, "Especificación de la configuración de red", de la Guía de red) o imprima la LISTA DE DATOS DEL USUARIO.

1 Haga clic en [Admin. de dispositivos] → seleccione el elemento que desea visualizar en el menú que aparece debajo de [Admin. de dispositivos].



2

Aparece la información relativa al elemento seleccionado.

(Ejemplo) Cuando se selecciona [Red]:

IU remota <red>: : 192.10</red>	i8.202.123 - Microsoft Internet Explorer					
Archivo Edición Ver Eavorito	s <u>H</u> erramientas Ayyda					At 1
🔇 Atrás 🔹 🕥 - 💌 👔	💈 🟠 🔎 Búsqueda 🤸 Favoritos 🙆 - 🍣	a 🖂 🦓				
Diregción 😸 http://192.168.202.1	23/_net.html					Vinculos *
						<u>^</u>
5						02
	Canon MIP5770					<u> </u>
	Red					
Primera pligina						
Mada administradar	Interfaz de red					
	Interfaz:	Fast Ethernet 10/100Ba	seT			
Admin. de dispositivos	Velocidad de transmisión:	100Mbps				
# Estado	Dirección MAC:	00 00 85 42 A4 2E				
# Información						
<u>Características</u>	Protocolos					
# Contador			1			
Admin. de trabajos	- <u>yy</u> <u>rom</u>					
Config. de dispositivos	TCP/IP					Cambiar
Librata de direcciones						
Minutes de entretennies	Ubtener una dirección LP automáticamo	ente	Achvado			
vinculos de asistencia	Usar DricP:		Desseting de			
	Ubliver RARD		Desactivado			
	Dia 10 m		100.100.000.103			
	Direction IP:		192.168.202.123			
	Dirección de subrec.		102 169 202 1			
	Onciones del controlador Ethernet		Autodetectar			
			Modo de			
			comunicación:	Full Duplex		
			Tipo de Ethernet	100Base-TX		
	Utilizar impresión LPD:		Activado		Número de puerto:	515
	Utilizar impresión RAW		Activado		Número de puerto:	9100
	Utilizar HTTP:		Activado		Número de puerto	80
	Utilizar SNMP		Activado		Número de puerto:	161
	Nombre de Comunidad1:		*******			
Canon	Nombre de Comunidad2:		No especificado			
	SNMP Modificable1:		Activado			~
🛃 Listo						Internet

Administración de trabajos y visualización del registro de trabajos

El UI remota le permite administrar los trabajos de impresión. Además, le permite visualizar los resultados de envío y recepción de trabajos de fax. El menú [Admin. de trabajos] incluye las páginas siguientes:

- Trabajo de impresión
- Registro de actividad

Administración de trabajos de impresión

El UI remota le permite administrar trabajos de impresión que estén siendo procesados por el dispositivo o que estén en espera para imprimirse.

NOTA

- Si inicia sesión en [Modo usuario], sólo podrá ver los trabajos y ajustar la configuración para los trabajos para los que disponga de privilegios de propietario.
- Para activar el ajuste de la configuración del trabajo cuando se inicia sesión en [Modo usuario], ajuste la opción "Permitir operación de trabajo de usuario" en la sección [Seguridad] de la página [Admin. de dispositivos] - [Información] en "activado".
- 1 Haga clic en [Admin. de trabajos] → [Trabajo de impresión] en el menú que aparece debajo de [Admin. de trabajos].

remota=Trabajo de in	presión+: : 192.168.202.123 - Microsoft Internet Explor			
o Edición yer Eavori	tos Herranientas Agyda			
Atria • 🜍 · 💌	📓 🐔 🔎 Büsqueda 🤆 Favortos 🤣 🍰 🛙	2 🚳		
ón 👌 Helps//192.168.202.	123(_job_bp.html			💌 🛃 Ir 🛛 Vinculo
	-			
ମ	Canon MF5770			\$ 3
<u> </u>				
rivera pápira	Trabajo de impresión			
	×			
lede administradar			1	
tin. de dispositivos	Descare Bonte & decaneto	Etais Incrimiendo	Dropatorio Eccueto total de imperson. A desirectorador	1 02/01/2005 11:03
min. de trabajos		angenneerse		
rabaio de	Document2 - Bloc de notas	Esperando	Administrator	1 02/01/2005 11:04
etenia -	Document3 - Bloc de notas	Esperando	Administrador	1 02/01/2005 11:04
fit de dispositivos				
eta de direcciones	-			
culos de asistencia				
Canon				

Aparecerá una lista de [Trabajos de impresión] que la máquina tiene en proceso o en espera para imprimirlos.

2 Para eliminar un trabajo de impresión, seleccione la casilla de verificación [□] situada a la izquierda del trabajo que desea eliminar → haga clic en x.



Se elimina el trabajo seleccionado.



No es posible recuperar el trabajo una vez que se ha eliminado.

El UI remota le permite visualizar el [Registro de actividad] de los trabajos de fax. El [Registro de actividad] muestra los últimos 25 trabajos de transacciones de fax.

1 Haga clic en [Admin. de trabajos] → [Registro de actividad] en el menú que aparece debajo de [Admin. de trabajos].

🔄 IU remota <registro as<="" de="" th=""><th>ctividad>: : 192.168.3</th><th>02.123 - Microsoft Internet</th><th>Explorer</th><th></th><th></th><th></th><th></th></registro>	ctividad>: : 192.168.3	02.123 - Microsoft Internet	Explorer				
Archivo Edición Yer Eavori	tos Herramientas Ayyd	a					A 7
🌀 Atrás 🔹 🐑 🐇 🖹	😰 🏠 🔎 Búsqued	a 📩 Favoritos 🙆 🝰 •	🖕 🖂 🦓				
Diregción 截 http://192.168.202.	123/_fax_log.html						🖌 🛃 Ir Vinculos 🍟
[m]	-						
27	Canon MF:	5770					2 ?
~							
Primera página	Registro de activ	idad					
Mada administradar							
	Namero de teritorio 0.0003	Bes 02/01 18:28	Detine 034444444	ID de destino	Moto EnviorECM	Total de pigines 2	Perultado
Admin. de dispositivos	0002	02/01 18:27	033333333		EnviorECM	0	NG
Admin. de trabajos	0001	02/01 18:26	033333333		EnviorECM	1	OK
a Itabajo de		000110.00			Lanabold		011
Impresson	-						
Config. de dispositivos	2						
Libreta de direcciones							
Vinculos de asistencia							
Canon							

Aparece [Registro de actividad], que muestra información de los trabajos de fax que se han procesado en el dispositivo.

Visualización y edición de la configuración del dispositivo

El UI remota puede utilizarse para visualizar y editar algunos de los parámetros del dispositivo.

🖉 ΝΟΤΑ

Sólo se puede ajustar el valor de [Config. de dispositivo] cuando se emplea el [Modo administrador].

Haga clic en [Config. de dispositivo] → seleccione el elemento que desea visualizar en el menú que aparece debajo de [Config. de dispositivo].

(Ejemplo) Cuando se selecciona [Opciones comunes]:

IU remota+Opciones com	unes +: : 192.168.202.123 - Microsoft I	Internet Explorer		II 2 🗙
Archivo Edición Yer Esvorit	tos Herranientas Ayyda			AT
🔇 Atris 🔹 🐑 · 💌	🗟 🏠 🔎 Bisqueda 🤺 Favoritos 🤞	🛿 🙆 🗟 🖼 🍇		
Diregción 📄 Helps//192.168.202.	123/_poet00.Html			💌 🎦 Ir Vinculos 🎌
Priver paper Priver paper Mode schnizistratur	Canon MF5770 Opciones conunes Selección de papel	Cassette Bandeja mužiuso:	Tamaño de papel: Casta (LTR) Teo de papel: Papel normal Tamaño de papel: Casta (LTR)	Cambiar
Admin. do textusion			npo de paper Paper nomina	
.onfig. de dispositivos	Modo aborro toner	Deractivado		
Consider Continent Depiones de morteriora Opriones de fair Opriones de fair Opriones de fair Opriones de fair Vinculos de asletencia	Optiones de volumen	Volumen teclado: Volumen alarma Teon fin TX: Teon fin RX: Teon fin impertaion Teono fin lectura Volumen Imanda Volumen de monitor de linea	Actarado / Volanen: 1 Actarado / Volanen: 1 Solo ii lay error / Volanen: 1 Volanen: 1	
	Optiones de sistema	Configuración inicial	COPIA	
		Formato de fecha y hora:	MMDDVAAAA	
		Autoborrado	1 min	
		Ahorro automático de energia:	0 mm	
Canon	2			
E Listo				Internet

Puede seleccionar entre las opciones siguientes:

- Opciones comunes
- Opciones de impresora
- Opciones de copia
- Opciones de fax

Se muestra la configuración actual correspondiente al elemento seleccionado.

2 Para modificar la configuración, haga clic en [Cambiar...].

Ø NOTA

Sólo se pueden ajustar los valores de [Config. de dispositivo] cuando se emplea el [Modo administrador].

3 Configure cada uno de los elementos como sea necesario → haga clic en [Aceptar].

Por ejemplo, si desea cambiar el tamaño del papel del cassette, seleccione el tamaño de papel que desee en la opción [Tamaño de papel] para el <Cassette> en <Selección del papel> → haga clic en [Aceptar].

Si desea descartar los cambios realizados en la configuración, haga clic en [Cancelar].

	ar opciones comunes			
Modificar la	siguiente configuración			Aceptor
Selección	de papel:	Cassette	Tamaño de papel: Corto (l	TR) 💌
			Tipo de papel: Popelnom	nol 💌
		Bandeja multiuso:	Tamaño de papel: Corto (l	_TR) 💌
aitivea			Tipo de papel Popel nom	nol 💌
tojen User N	Lodo ahorro toner			
Opciones	de volumen:	Volumen teclado:	Activado 🔽	Volumen: • 1 • 2 • 3
		Volumen alarma	Activado 💌	Volumen: 1 2 3
		Tono fin TK:	Solo si hay error 💌	Volumen: 1 2 3
face		Tono fin RX:	Solo si hay error 💌	Volumen: 1 2 3
sianos		Tono fin impressión	Solo si hay error 💌	Volumen: 1 2 3
stonela		Tono fin lectura:	Solo si hay error 💌	Volumen: 💿 1 🔿 2 🔿 3
		Volumen llamada:		Volumen: 💿 1 🔿 2 🔿 3
		Vohmen de monitor de línea:	Activado 💌	Volumen: 1 2 3
Optiones	de sistema	Configuration initial	COPIA M	
		Usar horario de verano		
		Fecha y horz	inicial: Abril 💉 11 👻	
		Fecha y ho	ra final: Octubre 🗠 Final 🗠	
		Formato de fecha y hora:	MM/DD/AAAA 💙	
		Autoborrado	1	min(1-9)
		Aborro antomótico de energia	5	min(3,30)

NOTA

Si los cambios efectuados en la configuración desde el UI remota no se ven reflejados en el dispositivo, pulse cualquiera de las teclas del panel de operación del dispositivo o espere hasta que se active la función de borrado automático. A continuación, la nueva configuración debería entrar en vigor.

Visualización y edición de la libreta de direcciones

El UI remota permite realizar adiciones y modificaciones en cada uno de los elementos de la [Libreta de direcciones]. La página [Libreta de direcciones] incluye las secciones siguientes:

- Marcación abreviada
- Marcación codificada
- Importar/Exportar

Visualización y edición de la Marcación abreviada o Marcación codificada

El UI remota permite visualizar y editar los números de Marcación abreviada o Marcación codificada Puede eliminar y registrar direcciones o realizar cambios en las direcciones registradas existentes.

🖉 ΝΟΤΑ

Sólo se puede modificar la [Libreta de direcciones] cuando se emplea el [Modo administrador].

1 Haga clic en [Libreta de direcciones] → seleccione [Marcación abreviada] o [Marcación codificada], que aparece debajo de [Libreta de direcciones].

🗿 IU remota <marcación ab<="" th=""><th>reviada>: : 192</th><th>.168.202.123 - Microso</th><th>ft Internet Explorer</th><th></th><th></th><th></th></marcación>	reviada>: : 192	.168.202.123 - Microso	ft Internet Explorer			
Archivo Edición Ver Eavori	tos Herramientas	Ayyda				AT
🌀 Atrás - 🐑 - 💌	2 🎧 🔎	Búsquede 🤆 Favoritos 4	❷ 🖉 🍓 🖻 🎕			
Diregción 🕘 http://192.168.202	123/_adrs.html?dn+	-1				👻 💽 🖈 Vinculos 🌤
2	Cano Marcació	n MF5770				\$?
Primere pigina	×					Seleccionar intervalo 01-12 💌
Mode administrador	Manaro Seleccior	of Homitor	1	Tipo	Destino	
Admin. de dispositivos	<u>01</u> 🔲	LF	I	Fax	123456	
Admin. de trabajos	<u>02</u> 🔳	A	(Grupo		
	03 🗉	B	I	Fax	456789	
A Marcarián alversinda	<u>04</u> 🔲	<u>C</u>	I	Fax	789123	
and finada	05 🗉	Ninguna				
# Importan/Exportan	<u>06</u>	Ninguna				
Vinculos de asistencia	<u>07</u> 🛛	Ninguna				
	08 🖬	Ninguna				
	09	Ninguna				
	<u>10</u>	Ninguna				
	<u>11</u> 🔳	Ninguna				
	12	Ninguna				
	2					
Canon						
(e)						Internet

Aparecerá una lista de números de marcación rápida de una pulsación o por código.

Ø NOTA

- Puede desplazarse hasta el número que desea eliminar o editar; para ello, seleccione el rango de números adecuado en el cuadro desplegable de la esquina superior derecha de la pantalla.
- Puede editar o añadir una marcación de grupo registrada en un número de marcación rápida de una pulsación o por código. Aparecerá <Grupo> debajo de [Tipo] para una marcación de grupo.

2 Para eliminar un número de marcación rápida de una pulsación o por código, seleccione la casilla de verificación [□] situada a la derecha del número que desea eliminar → haga clic en 🔀.

🗿 IU remota <marcación abi<="" th=""><th>reviada>: : 192.1</th><th>68.202.123 - Microsoft Internet Explor</th><th>er</th><th></th><th></th></marcación>	reviada>: : 192.1	68.202.123 - Microsoft Internet Explor	er		
Archivo Edición Yer Eavorit	tos Herramientas	Ayyda			A 7
🔇 Atrás 🔹 🐑 🛛 🖹	🗟 🏠 🔎 Bús	iqueda 👷 Favoritos 🕢 🙆 🍓	2 4		
Diregción 👔 http://192.168.202.	123/_adrs.html?dn=1				💌 🛃 Ir 🛛 Vinculos 🍑
2	Canon	MF5770 abreviada			\$
Primera pógina	Ľ			5	eleccionar intervalo 01-12 🎽
Modo administrador	Nimero Selectionar	Nashe	Tgo	Dettino	
Admin. de dispositivos	<u>01</u>	LF	Fast	123456	
Admin. de trabajos	02	A	Grupo		
Config. de dispositivos	03	B	Fax	456789	
Libreta de direcciones	<u>04</u>	<u>c</u>	Fax	789123	
 Marcatión abremada Marcatión 	05	Ninguna			
codificada Importar/Exportar	06	Ninguna			
Vinculos de asistencia	07	Ninguna			
	08	Ninguna			
	09	Ninguna			
	10	Ninguna			
	11	Ninguna			
	12	Ninguna			
Canon					
(isto					Internet

Se elimina el número seleccionado.



No es posible recuperar el número una vez que se ha eliminado.

3 Para visualizar la información registrada para los números de marcación rápida de una pulsación o por código, haga clic en el número o en el nombre.

Si desea añadir una dirección para [Marcación abreviada] o [Marcación codificada], haga clic en cualquier número que muestre [Ninguna] como nombre.

IU remota <marcación abr<="" p=""></marcación>	reviada>: :	192.1	58.202.123 - Mic	rosoft Internet Explorer							
Archivo Edición yer Esvorit	tos <u>H</u> erran	ientas	Ayıyda								<i>R</i> *
🌀 Atrás 🔹 🐑 - 💌	2 🏠	🔎 Đús	quede 🤆 Pavorito	» 🚱 🙆 🦓 📼 🕯	3						
Diregción 🕘 Nttp://192.168.202.1	123/_adrs.ht	nl?dn=1								× 🔁 🐑	Vinculos *
	2										Table Locals
5		Canon	MF5770								\$ 3
	Mar	cación	abreviada								
Primere pigina	×								Seleccion	ar intervalo	01-12 💌
Mode administrador	Nimer S	doctorur	Hombes		Tpr		Der	tino			
Admin. de dispositivos	<u>01</u>		<u>u</u>		Fa	ĸ	12	3456			
Admin. de trabajos	02		Δ		Gr	apo					
Config. de dispositivos	03		B		Fa	ĸ	45	6789			
Marración abreviada	04		<u>C</u>		Fa	ĸ	78	9123			
a Marcación	05		Ninguna								
# Importar/Exportar	06		Ninguna								
Vinculos de asistencia	07		Ninguna								
	08		Ninguna								
	09		Ninguna								
	10		Ninguna								
	11		Ninguna								
	12		Ninguna								
	-										
Canon											
😂 Listo									•	Internet	

Aparecerá la información detallada acerca del número.

4 Para modificar dicha información, haga clic en [Editar...].

🗿 IU remota <propiedades o<="" th=""><th>le dirección>: : 192.168.202.123</th><th>Microsoft Internet Explorer</th><th>E 🖬 🛛</th></propiedades>	le dirección>: : 192.168.202.123	Microsoft Internet Explorer	E 🖬 🛛
Archivo Edición Ver Esvorit	tos Herramientas Ayyda		At
🌀 Atrás 🔹 🐑 - 💌	😰 🟠 🔎 Dúsqueda 🤸 Pevonto	• 🚱 🍰 📼 🦓	
Diregtión 🕘 http://192.168.202.	123/_prop_adrs.html?dr=1		💌 🛃 🕼 Vinculos 🍟
	Canon MF5770		2
v)			
	ti Attás		
Primara página	i Detalles de direcciones		
			Editor
Mode administrador			
Admin. de dispositivos	Número:	01	
Admin. de trabajos	Tipo	Fax	
Config. de dispositivos	Nombre:	LF	
Libreta de direcciones	Pomero de tax	123430	
Marcarión abreviada			
Marcación	2		
codificada			
Vinculos de asistencia			
Canon			
a listo			Internet

5 Para almacenar los valores que ha introducido, haga clic en [Aceptar].



Para cancelar la edición, haga clic en [Cancelar]. La pantalla vuelve a la página anterior.

Cuando se hace clic en [Aceptar], los valores se almacenan y vuelve a visualizarse la pantalla [Marcación abreviada] o [Marcación codificada].

• Para especificar una marcación de grupo:

□ Seleccione [Grupo] en [Tipo] → introduzca un nombre de grupo en [Nombre de grupo] → haga clic en [Libreta de direcciones...].



□ Registre todos los destinos para el grupo. Seleccione [Marcación abreviada] o [Marcación codificada] en la lista desplegable situada a la izquierda de [Aceptar] → seleccione la casilla de verificación [□] situada a la derecha del número que desea registrar en la marcación de grupo → haga clic en [Aceptar].

9 1	Libreta	1 de direcciones			
	Selecc	ione el destino y haga cão en Aceptar.	Morc	ación abreviada 🕑	Aceptar Cancelar
		Vardan	764	Number -	
1		LF	Fax	123456	
2		A	Grupo		
3	P	В	Fax	456789	
4		С	Fax	789123	
5		Ninguna	Fax		
s		Ninguna	Fax		
1		Ninguna	Fax		
3		Ninguna	Fax		
9		Ninguna	Fax		
		Ninguna	Fax		
1		Ninguna	Fax		
5		Ninguna	Fax		

❑ Asegúrese de que los destinos registrados se muestran en la [Lista de miembros] → haga clic en [Aceptar].

🗿 IU remota «Cambiar dire	cción>: : 192.168.202.123 - Microsoft Internet	Explorer	
Archivo Edición Yer Eavorit	os Berramientas Ayyda		A1
🔇 Atria 🔹 🐑 🐁 📘	🗟 🚮 🔎 Bisqueda 👷 Favoritos 🥝 💪	- 🎍 🖂 🍇	
Diregción 👔 http://192.168.202.	123/_edit_adrs.html?dn=5		🖌 💽 Ir Vinculos *
Centre of the second se	Lage Sector move direction Type Cupp & Orge Nonkre de grape Lage de decorres. Etimo A Grap		
000			anardit .

Para cancelar la edición, haga clic en [Cancelar]. La pantalla vuelve a la página anterior.

Cuando se hace clic en [Aceptar], los valores se almacenan y vuelve a visualizarse la pantalla [Marcación abreviada] o [Marcación codificada].

Importación/Exportación de la libreta de direcciones

El UI remota permite [Importar/Exportar] los datos de la libreta de direcciones.

🖉 NOTA

- El archivo exportado contiene la extensión ".abk" y puede importarse en otros productos Canon compatibles con la importación de libretas de direcciones.
- Sólo pueden importarse archivos de libreta de direcciones con la extensión ".abk".

Haga clic en [Libreta de direcciones] → seleccione [Importar/ Exportar].

 I renderlogation (apperture : 19.1 d.t. 20.1 27.1 20. keccest finance (apperture)
 Image: Control (apperture)

 I renderlogation (apperture)

Aparecerá la pantalla [Importar/Exportar].

NOTA

- Sólo se pueden importar/exportar datos de la libreta de direcciones cuando se emplea el [Modo administrador].
- Todas las teclas de marcación rápida de una pulsación o códigos de marcación rápida por código que ya contengan datos de libreta de direcciones se sobrescribirán con los nuevos datos que se les asignen.

Importación de los datos de la libreta de direcciones

Haga clic en [Importar...] en la pantalla [Importar/Exportar] para importar los datos de libreta de direcciones desde un archivo.

1 Haga clic en [Importar...].

IU remota <importar ex<="" th=""><th>portar>:: 19X-168.202.123 - Microsoft Internet Explorer</th><th></th></importar>	portar>:: 19X-168.202.123 - Microsoft Internet Explorer	
Bicuno Egiocu Zei Favo		
G ### • 🖸 · 💌	🖻 🎧 🖓 Bisqueda 🎇 Favoritos 🚱 🔯 - 🤤 📨 🦓	
iregción 🕘 http://192.168.200	2.123]_adis03.html	💌 🔁 Ir Vinculo
2	Canca MF 5770	\$?
Primera pógina	Exporter_	
Modo administrador	Haga clic en Importar para añadir datos a la Libreta de direcciones.	
Admin. de dispositivos Admin. de trabajos Config. de dispositivos	Haga clic en Exportar para guardar los datos de la Libreta de direcciones a un archivo.	
Libreta de direcciones a Marcación abreviada a Marcación	2	
Importar Exportar Vinculos de asistencia		
Canon		
linte		

2 Haga clic en [Examinar...] para seleccionar el archivo de datos de libreta de direcciones que desea importar en el dispositivo → haga clic en [Abrir].



3 Haga clic en [Aceptar] para importar el archivo en la [Libreta de direcciones].

Si desea cancelar la importación de los datos, haga clic en [Cancelar] para regresar a la pantalla [Importar/Exportar].



El mensaje [Importando información de direcciones] aparecerá en la pantalla durante la transferencia.



Exportación de los datos de la libreta de direcciones

Haga clic en [Exportar...] en la pantalla [Importar/Exportar] para exportar los datos de la libreta de direcciones y guardarlos en un archivo.

1 Haga clic en [Exportar...].

U remota <importar exp<="" p=""></importar>	ortar»: : 192.168.202.123 - Microsoft Internet Explorer	- 6 🛛
Archivo Edición Ver Eevori	tos Berranientas Angela	At 199
🔇 Atrás 🔹 🔘 🗉 💌	🗈 🐔 🔎 Bisquedo 👷 Favoritos 🤣 🔗 🍓 🖂 🦓	
Diregción 🚵 http://192.168.202.	120(_adis00.html	🖌 🔁 🖪 Minculos 🕷
2	Cmcm MF5770	\$?
Prince página	Importar/Exportar ImportarExportar	
Medo administrador	Haga clic en Importar para añadir datos a la Libreta de direcciones.	
Admin de dienceitivoe		
Admin. de trabajos Config. de dispositivos	Haga clic en Expertar para guardar los datos de la Libreta de direcciones a un archivo.	
Libreta de direcciones		
= <u>Marcación</u> abreviada = <u>Marcación</u> codificada	2	
Vioculos de asistensia		
Canon		
👔 Listo		Internet



2 Para descargar el archivo, haga clic en [Guardar].

Si desea cancelar la descarga, haga clic en [Cancelar].



3 Escriba el nombre del archivo.



4 Haga clic en [Guardar] para almacenar los datos de la libreta de direcciones.

El dispositivo exporta los datos de la libreta de direcciones.



Visualización de información adicional

Puede utilizar el UI remota para acceder a información adicional y ayuda acerca de su dispositivo.

NOTA

Puede que necesite disponer de conexión a Internet para poder acceder a parte de esta información adicional.

1 Haga clic en [Vínculos de asistencia].

Aparecerá una lista de los diferentes recursos de información adicional disponibles.

3 IU remota≺Vinculos de asistencia≥: : 192.168	8.202.123 - Microsoft Internet Explorer		×
Archivo Edición Yer Eavoritos Herramientas Ayu	yda		2
🔇 Abrás 🔹 🔘 🐇 📓 🚮 🔎 Búsque	eda 👷 Favoritos 🤣 🍰 🔜 🖏		
Directón anhttp://192.168.202.123/_support.html		💌 💽 Ir Vinculos	33
Canon MF	F5770	?	
Primera pársina Vinculos de asis	stencia	Editor.	
Mede administrator Vinculos	Comentarios		
Admin. de dispositivos			
Admin. de trabajos Config. de dispositivos			
Librata da direccionen Vincular da asistenzia			
6			
Canon			
e listo		🔮 Internet	-

2

2 Haga clic en el elemento al que desee tener acceso.

NOTA

- Puede especificar hasta un máximo de dos destinos de enlace haciendo clic en [Editar...]:
 - Vínculo 1
 - Vínculo 2
- [Vínculo 1] y [Vínculo 2] permiten establecer los destinos de los enlaces correspondientes, como pueden ser Help Desk y Manual.
- Si un enlace no tiene nombre, no aparecerá en la lista aunque tenga asignada una URL de destino.

Apéndice



Esta sección contiene el glosario y el índice.



Cookies

Archivo que se guarda en el equipo de un usuario cuando éste visita un sitio web. Una cookie permite al sitio web reconocer al usuario durante visitas posteriores. Las cookies suelen utilizarse para permitir que un usuario se identifique de forma automática en determinados sitios web y que pueda personalizar las características que ofrecen dichos sitios.

UI remota

La interfaz de usuario remota permite realizar funciones de la máquina de forma remota desde un equipo conectado a la red mediante el software del navegador Web. Muchas de las funciones que se ejecutan físicamente en el panel de operación del dispositivo Canon pueden realizarse mediante software en un equipo de red utilizando un navegador web como Microsoft Internet Explorer.

Protocolo

Conjunto de reglas que regulan la transmisión de datos en una red. Algunos ejemplos de protocolos son FTP, DHCP, BOOTP, RARP, IPP y TCP/IP.

-FTP: Protocolo de transferencia de archivos. Protocolo cliente-servidor que permite a un usuario transferir archivos de un equipo a otro a través de una red TCP/IP. El protocolo de transferencia de archivos también hace referencia al programa cliente con el que el usuario transfiere los archivos.

- DHCP: Protocolo de configuración de host dinámico. Protocolo que especifica en forma automática la configuración de red de un cliente en una red TCP/IP. Muchos de los ajustes necesarios para configurar TCP/IP, el protocolo estándar de Internet, pueden llevarse a cabo de forma automática.
- BOOTP: Protocolo de arranque. Protocolo que permite que una máquina cliente obtenga en forma automática información de configuración de red desde un servidor en una red TCP/IP. BOOTP permite que un cliente localice automáticamente información como el nombre de host, el nombre de dominio o la dirección IP, de modo que no sea necesario crear estos elementos manualmente.
- RARP: Protocolo de resolución de dirección de reserva. Protocolo que asocia una dirección de adaptador de red (dirección MAC) a una dirección de protocolo de Internet (IP).
- IPP: Protocolo de impresión en Internet. Protocolo que se emplea entre un cliente y un servidor de impresión para llevar a cabo impresiones remotas a través de Internet.
- TCP/IP (protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet): Protocolo que se utiliza para conectar con Internet y con redes de área amplia.

Servidor proxy

Servidor que proporciona una memoria caché de archivos disponibles en servidores remotos que son lentos o a los que resulta costoso acceder. El término "servidor proxy" suele hacer referencia a un servidor de la World Wide Web que, cuando recibe una URL, trata de localizar y proporcionar, desde su caché, el archivo solicitado. Si no puede encontrar el archivo en la caché, el servidor proxy lo obtendrá del servidor remoto y guardará una copia en su caché para que la próxima solicitud de ese archivo pueda resolverse de forma local.

Colocar en cola

Operaciones periféricas en línea simultáneas. Colocar en cola (spooling) significa trasladar trabajos a un buffer, que es un área especial de la memoria o de un disco. Dado que los dispositivos acceden a los datos a distintas velocidades, el buffer proporciona un punto de espera en el que los datos pueden esperar hasta que el dispositivo al que están destinados esté preparado para recibirlos.

URL

Localizador uniforme de recursos. Método estándar para especificar la ubicación de un objeto, normalmente una página web, en Internet. La URL de una página web podría tener un aspecto como éste: "http://www.w3.org/default.html". En ella, "http:" indica que se está accediendo a una página web, "www.w3.org" es la dirección del servidor que contiene la página web y "default.html" es el nombre de archivo con el que se ha guardado la página web en el servidor.

Índice

Α

Actualiza, 1-4 Administración de trabajos, 2-4 Trabajo de impresión, 2-4 Administración de trabajos de impresión, 2-4 Ayuda en línea, 1-4

В

Botón Actualización, 1-4 Botón Admin. de dispositivos, 1-3 Botón Admin. de trabajos, 1-3 Botón Atrás, 1-4 Botón Ayuda, 1-4 Botón Config. de dispositivos, 1-3 Botón Libreta de direcciones, 1-4 Botón Primera página, 1-3 Botón Vínculos de asistencia, 1-4

С

Cambiar, 2-8 Características, 2-2 Colocar en cola, 3-2 Comprobación de estado de dispositivo, 1-3 Configuración del dispositivo, 2-7 Contador, 2-2 Cookies, 1-6, 3-1

D

Descripción, 1-2 Dirección IP, 1-3, 1-6, 1-7 Dirección IP (protocolo de Internet), 1-2 Dispositivo, 2-1, 2-7

Ε

Edición de la configuración del dispositivo, 2-7 Estado, 2-2 Estado del dispositivo, 2-1

Η

Help Desk, 2-21

I

Información, 2-2 Inicio del UI remota, 1-7

L

Libreta de direcciones, 2-9 Exportación de los datos de la libreta de direcciones, 2-18 Importación de los datos de la libreta de direcciones, 2-15 Marcación abreviada, 2-9 Marcación codificada, 2-9

Μ

Manual, 2-21 Modo administrador, 1-4, 1-8, 2-2, 2-8 Modo de inicio de sesión, 1-8 Modo usuario, 1-8, 2-4

Ν

Navegador web, 1-2, 1-3, 1-5, 1-6, 1-7

0

Opciones de red, 1-6

Ρ

Página principal, 1-3 Pantalla de información, 2-1 Pantalla del UI remota, 1-3, 1-7 Permitir operación de trabajo de usuario, 2-4 Privilegios de propietario, 2-4 Protocolo, 3-1

R

Red, 1-2, 2-2, 2-3 Requisitos del sistema, 1-5

S

Servidor proxy, 1-6, 3-2 Servidor web, 1-5 Sistema operativo, 1-5 Software de servidor web, 1-2 Software de UI (interfaz de usuario) remota, 1-2

Т

Trabajo de impresión, 2-4

U

UI remota, 1-3, 3-1 URL, 1-7, 3-2

V

Vínculo 1, 2-21 Vínculo 2, 2-21 Vínculos de asistencia, 2-20 Visualización de información adicional, 2-20 Visualización de la configuración del dispositivo, 2-7 Visualización del registro de trabajos, 2-4 Registro de actividad, 2-6

W

Windows, 1-5



CANON INC. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan CANON U.S.A., INC. One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A. CANON CANADA INC. 6390 Dixie Road Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada CANON EUROPA N.V. Bovenkerkerweg 59-61 P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands **CANON FRANCE S.A.** 17, quai du President Paul Doumer 92414 Courbevoie Cedex, France CANON (U.K.) LTD. Woodhatch, Reigate, Surrey, RH2 8BF, United Kingdom **CANON DEUTSCHLAND GmbH** Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany CANON ITALIA S.p.A. Via Milano, 8-20097 San Donato Milanese (MI) Italy CANON LATIN AMERICA, INC. 703 Waterford Way, Suite 400, Miami, Florida 33126, U.S.A. **CANON AUSTRALIA PTY. LTD** 1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia **CANON CHINA CO., LTD** 15F, North Tower, Beijing Kerry Centre, 1 Guang Hua Road, Chao Yang District, 100020, Beijing, China CANON SINGAPORE PTE. LTD. 1 HarbourFront Avenue #04-01 Keppel Bay Tower, Singapore 098632 **CANON HONGKONG CO., LTD** 19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong

FA7-7071 (010)

© CANON INC. 2005